



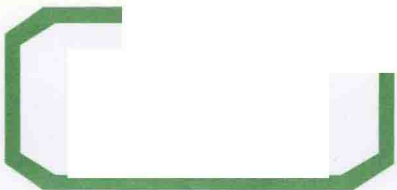
全译插图
典藏本

宽容

[美] 房龙 / 著 高龙柱 / 译

Tolerance





宽容

[美] 房龙 / 著 高龙柱 / 译

Tolerance



中国画报出版社·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

宽容 / (美) 房龙著; 高龙柱译. --北京: 中国

画报出版社, 2016. 4

ISBN 978-7-5146-1149-6

I. ①宽… II. ①房… ②高… III. ①思想史—世界

IV. ①B1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 040230 号

宽容	(美) 房龙	著	高龙柱	译
----	--------	---	-----	---

出 版 人: 于九涛

责任编辑: 郭翠青

责任印制: 焦 洋

出版发行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号 邮编: 100048)

开 本: 32 开 (880mm×1230mm)

印 张: 10.5

字 数: 227千字

版 次: 2016年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

印 刷: 北京诚信伟业印刷有限公司

定 价: 32.00 元

总编室兼传真: 010-88417359 版权部: 010-88417359

发 行 部: 010-68469781 010-68414683 (传真)

序言



无知的山谷，沉闷死寂，里面住着一群无忧无虑的人。

四周是冷峻的山脉，永恒而沉默。

幽深而残破的溪谷里，一条知识的小溪静静地流淌着。

它从往日的荒山中来。

它到未来的沼泽中去。

虽然这只是一条可怜的溪流，远没有大江大河的波澜壮阔，但是对于无知山谷的村民来说，它已经绰绰有余了。

每当夜幕降临，喂饱牲口，再灌满木桶，全家人便聚坐在一起，享受平凡而一成不变的天伦之乐。

在太阳没有落山之前，守旧的老人们只能藏在幽暗的树荫下，钻研一本发黄的古书。这个时候，他们也被年轻人搀扶过来。

孝顺的儿孙，双手欢快地耍弄着从远方漂来的漂亮石子，耳朵却不得不忍受守旧老人们的唠叨，唠叨中总会蹦出一些含义不清的古怪词语。

这些词语，说不清是由哪位祖先创造，它们因流传

了千年而神圣不容亵渎。

凡是古老的东西，都应该受到充分的尊重，这是无知山谷的规矩。

没人敢挑战这个规矩，所以大家一团和气。

祖先的智慧应该是共享的，每个人都害怕得不到自己应得的那一份。

在村民模糊不清的记忆中，有过一群敢于提出奇怪问题的人，他们走了，再没回来过。这些陈年旧事，只有在深夜，只有在荒僻的街巷深处，人们才敢小心翼翼地讲述。

还有一些人，他们曾尝试翻越遮挡阳光的高墙，最终都化作石崖脚下的累累白骨。



寒来暑往，日月如梭，无知山谷的村民重复着无忧无虑的生活。

伸手不见五指的深夜，一个衣衫褴褛的人艰难地爬行着。

他的指甲已经磨破，脚上缠着的破布，渗出暗红的鲜血。

终于，他敲响了一间草房的门，便昏了过去。在摇曳的烛光中，他被抬上了吊床。

“他回来了”，这个消息在清晨传遍了全村。所有人都知道，他如今的惨状，是早已注定的。

胆敢离开山谷的人，只能收获耻辱和失败。

守旧的老人们聚集在村子的一个角落，摇着头，嘴里蹦出一个个恶毒的词语。

那个人一旦痊愈，必须接受审判，违抗守旧老人，就是犯了逆天大罪。不是守旧的老人太不近人情，规矩就是规矩，必须严格遵守！

那个狼狈回家的游子，被押送到了集市，村民们都成了沉默的观众。

守旧的老人们命他坐下，饥渴而虚弱的游子拒绝了。

他们命令他闭上嘴巴，他却有话要说，他面对观众，将脊背留给守旧的老人们，双眼搜寻曾经志同道合的人。

他开始演说：“听我说，我有好消息告诉大家！在



山的那一边，我的脚踏上了全新的土地，我的手碰触到了其他人的温暖，我的眼睛看到了奇妙的景象。

“在我年幼的时候，父亲的花园就是我的全部世界，仿佛自开天辟地以来，花园的边界就已经定下来了。

“我问边界之外有什么，他们回馈我摇头和嘘声。我偏要刨根问底，他们把我带到了石崖之下，让我看看叛逆者的累累白骨。

“我向他们呐喊‘上帝爱勇敢的人’，他们捧着古书，告诉我，上帝的旨意决定了世间万物的命运，上帝赐予我们山谷，山谷中的果实、鱼虾、野兽和花朵是属于我们的，我们可以决定它们的命运。但是山是上帝的，我们永远都不应该知道山外的世界。

“这是一个弥天大谎，他们这样骗我，也这样骗你们！”

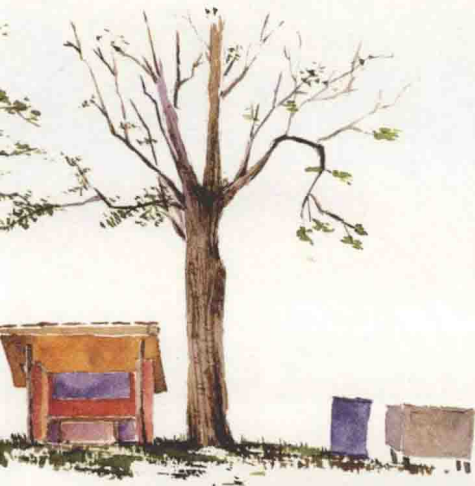
“山的外面也有牧场，牧草像这里一样丰美，也有男女，和我们一样有血有肉，还有雄伟的城市，那是一千年来，能工巧匠们精心建造的。

“跟我走吧！我已经看到了美好生活的曙光，我能带你们去找到更好的家园，上帝的恩赐不仅在这里，也在山外。”

他讲完了，观众里传来一声惊恐的喊叫。

“妖言惑众！这是在亵渎神灵！”守旧的老人们疯狂地吼叫：

“他竟敢诋毁千年不变的规矩，他



既得和平协议，瑞士政府便下土崩瓦解，这一颗新星
，或是因世界了某种特殊地位，要这私人资本了
，得世界自然或国家经济而文，是西德前主席说”

下来，许多国家经济多时，是如欧洲天开角而由
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”

其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”
，其世界自然或国家经济，及外安世立界而回”



彻底疯了，他犯了天大的罪，死不足惜！”

观众们举起坚硬的石头，砸死了这个游子。

为了杀一儆百，他的尸体被扔在了石崖之下。

不久之后，一场罕见的旱灾降临了山谷，知识小溪消失了，牲口渴死了，庄稼枯萎了，村庄里到处都充斥着饥饿的呻吟。

守旧的老人们依然信心十足，他们高举圣书，告诉大家，书中说危机是暂时的，一切都将恢复如常。

守旧的老人们已经很老了，他们不需要太多食物。

冬天到了。

饥寒交迫的村民陆续死去，整个村庄空空荡荡。

幸存下来的少数人，只能将希望寄托在山外。

但是规矩说，“不行！”

规矩必须严格遵守。

暴乱发生在一个夜晚。

对祖先的智慧失去信心的人们，终于鼓足了勇气。

守旧的老人们战斗到了最后一刻。





他们还是被推开了，口头上仍不示弱，抱怨世道无常，责骂孩子们不讲规矩。然而，当最后一辆马车将要出发的时候，他们拦住了车夫，迫使车夫捎上了他们。

就这样，无知山谷的居民开始奔向山外。

那个游子已经死了很多年，他开辟的道路，已经很难找到了。

在寻找道路的过程中，成千上万的人死去了，后来者踏着前者的尸骨，终于发现了第一个用石子堆成的路标。

此后，旅途容易多了。

那个游子是个有心的先驱，他在丛林和乱石之中，用火开辟了一条宽敞大路，指引人们通往山外的崭新牧场。

村民们相顾无言。

“事实证明，他是对的。”人们说道，“守旧老人们错了……”



“他说的是事实，守旧老人们说的是谎言……”

“他的尸体躺在石崖之下，守旧的老人却舒服地坐在我们的车里，还在哼着老掉牙的曲子。”

时间又过去了几十年，获得新生的人们为智慧老人建起了一座大厦，他们准备把先驱者的遗骨也埋葬在这里面。

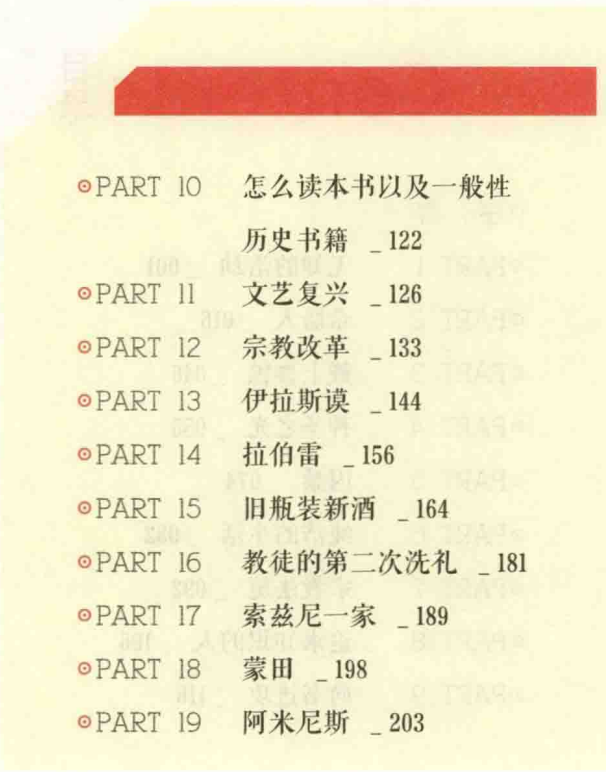
神情肃穆的人们回到了无知山谷，山谷已经无人居住，而先驱者的遗骨也都消失不见，好像被一只饥饿的豺狗拖进了洞穴。

在先驱者最远达到的地方，人们修建了一条宽敞的马路，在这里给先驱者立了一个小石碑，刻上了先驱者的姓名。这个名字，属于率先向未知世界挑战的人，是他引导人们走向新的自由。

这个故事，过去发生过，现在仍在发生，希望将来不要再重演了。

Contents 目录

- ◎ 序 言
- ◎ PART 1 无知的浩劫 _ 001
- ◎ PART 2 希腊人 _ 016
- ◎ PART 3 戴上枷锁 _ 046
- ◎ PART 4 神圣之光 _ 055
- ◎ PART 5 囚禁 _ 074
- ◎ PART 6 纯洁的生活 _ 082
- ◎ PART 7 宗教法庭 _ 092
- ◎ PART 8 追求知识的人 _ 106
- ◎ PART 9 向书进攻 _ 116

- 
- ◎PART 10 怎么读本书以及一般性
历史书籍 _ 122
 - ◎PART 11 文艺复兴 _ 126
 - ◎PART 12 宗教改革 _ 133
 - ◎PART 13 伊拉斯谟 _ 144
 - ◎PART 14 拉伯雷 _ 156
 - ◎PART 15 旧瓶装新酒 _ 164
 - ◎PART 16 教徒的第二次洗礼 _ 181
 - ◎PART 17 索兹尼一家 _ 189
 - ◎PART 18 蒙田 _ 198
 - ◎PART 19 阿米尼斯 _ 203

- ◎PART 20 布鲁诺 _ 212
- ◎PART 21 斯宾诺莎 _ 217
- ◎PART 22 新的乐园 _ 229
- ◎PART 23 太阳国王 _ 240
- ◎PART 24 弗雷德里克大帝 _ 244
- ◎PART 25 伏尔泰 _ 248
- ◎PART 26 百科全书 _ 267
- ◎PART 27 革命的不宽容 _ 274
- ◎PART 28 莱辛 _ 282
- ◎PART 29 汤姆·佩恩 _ 294
- ◎PART 30 最后一百年 _ 299



无知的浩劫

弗雷威扼斯·阿尼希俄斯·查士丁尼^[1]于公元 527 年统治了东罗马。

这位来自塞尔维亚的农夫目不识丁，在他的淫威之下，古雅典的哲学派别渐渐式微。当时硕果仅存的一座古埃及寺庙也被他下令关闭了，要知道这座寺庙自基督教的信徒踏足尼罗河流域便有了，当时已有数百年的历史。

这座古老的寺庙紧挨着尼罗河的第一个大瀑布，坐落在一个叫做菲莱的小岛上。自人类有记忆以来，它便是爱西斯^[2]信徒们朝拜的圣地。当非洲、希腊、古罗马的众神渐渐灰飞烟灭，唯有这座寺庙香火鼎盛，其中的因由已渺然不可追寻。在六世纪之前，这座寺庙一直

是古老而神圣的象形文字的保存地，寺中仅有寥寥几位坚韧的教士留守，继续着那已经被人们遗忘的事业。

这个荒唐的农夫披着“皇帝陛下”的外衣，自他掌权开始，这些古老的庙宇及其周边的学校，一律被充公。神像和雕塑被转移到了君士坦丁堡的博物馆，教士和象形文字专家被送进了监狱，在这场浩劫中，古象形文字失传了，就像一个被活活饿死的可怜人。



这是多么令人心痛的灾难！

倘若可恶的查士丁尼稍稍高抬贵手，哪怕把那寥寥几位懂象形文字的专家放逐，也可为后世留下火种。如今，我们虽然能准确地拼写出这些奇形怪状的字母（这得感谢天才商博良^[31]），却无从理解其试图传递给我们的信息。

在古代的各个民族中，这样的事情不胜枚举。

古巴比伦先人留着夸张的大胡子，他们在一座座砖窑里留下了大